Презентація курсу ДМ

**Мета курсу**: вдосконалення теоретичних знань і практичних вмінь перекладу матеріалів сфери економіки та бізнесу з німецької мови на українську.

Основні **завдання** курсу:

- визначення лексико-граматичних та жанрово-стилістичних особли­востей німецькомовних матеріалів сфери ділової комунікації;

- з‘ясування основних проблем перекладу німецькомовних бізнес-матеріалів;

- удосконалення перекладацьких вмінь, які потрібні для адекватного відтворення форми та змісту оригінальних матеріалів сфери ділового життя.

**Міждисциплінарні зв’язки.** Курс ознайомлює студентів з перекладознавчим аспектом еконо­мічних матеріалів, допомагає зрозуміти сутність лінгвістичних проблем, пов'язаних із передачею семантики, синтактики, прагматики економічних текстів порівнювальних мов через використання лексико-граматичних транс­фор­мацій, що допомагає студентам у вивченні інших прог­рам­них курсів з соціо­лінгвістики та теорії спеціального перекладу.

За підсумками вивчення курсу студенти повинні

 **знати**:

- особистості дискурсу ділового спілкування у німецькій та українській мовах;

- основні принципи передачі в перекладі лексико-граматичних та жанрово-стилістичних особливостей матеріалів сфери економіки та бізнесу.

 **вміти**:

- використовувати у перекладі засвоєні прийоми, заходи і трансформації;

- передавати в перекладі стиль оригіналу.